



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS EMOR • MAAMAR 4

והניף את העומר

“And he shall wave the Omer”



DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likutei-torah/emor/4/

1 והניף את העומר. הנה העומר הוא מאכל שעורים שהוא מיכלא דבעירא. הענין הוא עפ"י מ"ש יוצר משרתים ואשר משרתיו כו' שיש ב' מיני מלאכים.

"And he shall wave the Omer." Now, the Omer is a food of barley, which is animal fodder. The matter is according to what is said, "Who forms ministering [angels], and whose ministers," etc.: that there are two kinds of angels.

הא' הם אשר עומדים ברום עולם מששת ימי בראשית והם נצחיים וקימים עד שיחזור העולם לתוהו כו'.

The first are those who stand in the heights of the universe since the six days of Creation; they are eternal and endure until the world returns to tohu (chaos), etc.

2 והן הם החיות שבמרכבה. ויש מלאכים שנבראים בכל יום ואומרים שירה וכלים והיינו בחי' ניצוצי הקדושה שנפלו בשבירה

And these are the chayos (holy beasts) of the Chariot. And there are angels that are created every day, and say song, and expire; that is, the level of the sparks of holiness that fell in the shattering

דנוגה דבי"ע וכשהם מתבררים ועולים בבחי' מ"ן בכל יום ויום מחדש היינו ענין השירה וכלות הנפש שלהם שהם כלים ונכללים בבחי' המלי'.

[into] the nogah of Beriah, Yetzirah and Asiyah. And when they are refined and rise as mayin nukvin (feminine waters), each and every day anew, this is the matter of their song and the expiry of their soul (klos hanefesh): that they expire and are included in the level of Malchus.

3 וכענין מארז"ל הושיט הקב"ה אצבעו הקטנה ביניהם ושרפן, והפ"י ידוע דהיינו שמחמת הארת גילוי אלקות עליהם יותר

And it is like the saying of our Sages, of blessed memory: "The Holy One, blessed be He, stretched out His little finger among them and burned them." And the explanation is known: that because the radiance of the revelation of G-dliness upon them was more

מכדי המדה וגבול שהיו יכולים להכיל ולהגביל בתוכן נשרפו ונכללו בה' אחד ויוצאים מן הכלי אמנם זה היה מצד עונש מחמת שקטרגו מה אנוש כו'.

than the measure and limit that they could contain and confine within themselves, they were burned and included in the One G-d, and they go out of the vessel. However, this was by way of punishment, because they had accused [man, saying], "What is man," etc.

אך יובן כמ"כ מדוגמא זו ג"כ בענין הבירורים שהם מתבררים וכלים בבחי' מל' שהוא מחמת ריבוי גילוי אור א"ס עליהם.

But likewise, from this example, it will also be understood concerning the birurim (refined sparks), that they are refined and expire into the level of Malchus: this is because of the abundant revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof) upon them.

4 וזהו עיקר עבודתם התמידי כו'. וזהו ענין אלף טורין דאכלה בהמה רבה. עיין בזהר פ' פנחס דרי"ז א', שהוא בחי' מלכות הנק' בהמה בגימ' ב"ן שבה נכללים הבירורים דנוגה כו',

And this is the essence of their constant service, etc. And this is the matter of "the thousand mountains that the great beast (behemah rabbah) eats" (see the Zohar, Parshas Pinchas, 217a), which is the level of Malchus, called behemah (beast), whose numerical value is [that of] the Name Ban (52), in which the birurim of nogah are included, etc.;

ונק' בהמה רבה כי הוא בחי' כללי נגד מרכבה י"ב בקר שהם בחי' פרטיים ומל' כולל הכל. לכן נק' רבה.

and it is called behemah rabbah because it is a general level, as against the Chariot of the twelve oxen, which are particular levels; and Malchus includes everything. Therefore it is called rabbah (great).

5 והוא ע"ד שפי' בזהר פ' ויחי דרמ"ז ע"א מאי רבות אלא כמה דכתיב זעקת סדום ועמורה כי רבה כמו גדלה.

And this is along the lines of what the Zohar explains in Parshas Vayechi, 247a: "What is rabbos? Rather, as it is written, 'The outcry of Sedom and Amorah, for it is rabbah,' like gadlah (great)."

וכן רבות גדולות עילאין ורברבין על כולא ושם קאי אפילו על י"ב בקר הנ"ל דבריאה שהם ג"כ נק' רבות לגבי הפרטיים הנמשכים מהן.

"And so rabbos [means] great ones, supernal and greater than all." And there it refers even to the twelve oxen of Beriah mentioned above, which are also called rabbos relative to the particulars that are drawn from them.

כמו הי"ב שבטים הם נשמות כוללות כמו שבט ראובן יש במחנה שלו כמה רבואות ואלפים ונשמות ראובן עצמו היא כוללת כל הנשמות שבשבטו שהם ענפים ממנו וכן כל שבט כו'.

Just as the twelve tribes are inclusive souls: the tribe of Reuven, for instance, has in its camp many myriads and thousands, and the soul of Reuven himself includes all the souls of his tribe, which are branches of him; and so with every tribe, etc.

6 וזהו ענין רבות בנות כו' ע"ש ואמנם לגבי בחי' מל' נק' י"ב בקר הנ"ל בחי' פרטיים והמל'

And this is the matter of "Many daughters (rabbos banos)," etc.; see there. However, relative to the level of Malchus, the twelve oxen mentioned above are called particular levels, and Malchus,

שהיא כולל כולם נק' בהמה רבה. וכמ"כ מל' דא"ק נק' בהמה רבה [ועיין בע"ח שער א"א פ"א ושער ז"א פ"א].

which includes them all, is called behemah rabbah. And likewise the Malchus of Adam Kadmon is called behemah rabbah [and see Etz Chaim, Sha'ar Arich Anpin, chapter 1, and Sha'ar Z'eir Anpin, chapter 1].

7 והנה במל' דבריא נכללים הבירורים שמנוגה דבריא ובמל' דיצי נכללים הברורים דנוגה דיצי כו'. וכמ"כ ענין העומר שהוא מיכלא דבעירא

Now, in the Malchus of Beriah are included the birurim from the nogah of Beriah, and in the Malchus of Yetzirah are included the birurim of the nogah of Yetzirah, etc. And likewise the matter of the Omer, which is animal fodder,

שהוא מאכל שעורים היינו בחי' הבירורים שמתכללים בבחי' מל' שנמשל לאכילה שהמאכל מתעכל באצטומכא והפסולת נדחה לחוץ והמוכחר עולה עד למוח ונעשה חיות לנפשו.

being a food of barley, is the level of the birurim that become included in the level of Malchus. This is likened to eating: the food is digested in the stomach, and the waste is pushed outside, and the choicest part rises up to the brain and becomes life-force (chayus) for his soul.

8 וכך בירורים הללו שמתכללים בבחי' מל' ונעשים בה חיות כו', אך ענין שעורה הוא שעור ה' כמוזכר בזוהר,

So too these birurim, which become included in the level of Malchus, become life-force in it, etc. However, the matter of se'orah (barley) is shi'ur hei (the measure of five), as is mentioned in the Zohar.

והענין הוא כי שעור ה' היינו התחלקות ה' גבורות לחלקים רבים להחיות הנבראים רבים שונים זמ"ז מחנה מיכאל כו'

And the explanation is that shi'ur hei is the division of the five Gevuros into many parts, to give life to the many creations, which differ from one another: the camp of Michael, etc.

שבהתחלקות זו הוא מה' גבורות המפרידות ומחלקות להקול פשוט שיתחלק לחלקים רבים באותיות הדבור ודרך כלל מתחלק לה' מוצאות הפה אחה"ע מהגרון בומ"ף משפתיים כו'.

For this division comes from the five Gevuros, which separate and divide the simple voice, so that it is divided into many parts in the letters of speech; and in general it is divided into the five places of articulation of the mouth: alef-ches-hei-ayin from the throat, beis-vav-mem-pei from the lips, etc.

9 ואח"כ נתחלק לרבוא רבבות צירופי אותיות ממוצא זה עם מוצא זולתו שמזה הוא סיבת התהוות המלאכים והנשמות בלי מספר. כמ"ש אלף אלפין ישמשוניה דהיינו ע"י התחלקות צירופי אותיות שבעשרה מאמרות יהי אור כו'.

And afterwards it is divided into myriads upon myriads of combinations of letters, of one place of articulation with another; and this is the cause of the coming into being of the angels and the souls without number, as it is written, "A thousand thousands minister to Him": that is, through the division of the combinations of letters in the Ten Utterances, "Let there be light," etc.

10 ושרש הה"ג הוא מה"ג דאימא דהיינו בחי' התחלקות האותיות במחשבה שהם בחי' אותיות דאימא שנק' פתוחי חותם

And the root of the five Gevuros is from the five Gevuros of Imma: that is, the level of the division of the letters in thought, which are the level of the letters of Imma, which are called "engravings of a signet" (pituchei chosam),

דהיינו ביסוד דאימא שכפי התחלקות צירופי האותיות במחשבה כך נמשך הדבור לדבר צירופי הללו דוקא

that is, in the Yesod of Imma. For as the combinations of the letters are divided in thought, so speech is drawn to speak these very combinations;

והיינו כפי הרצון שיש לו באיזה צירופי אותיות כך הוא מחשב וממילא אח"כ נמשך כן בדבור [ועמ"ש מזה בפי חקת ע"פ ויקחו אליך פרה כו' ע"ש].

that is, according to the will one has for certain combinations of letters, so does he think, and as a matter of course it is afterwards drawn so into speech [and see what is written on this in Parshas Chukas, on the verse "And they shall take to you a heifer," etc.; see there].

11 והנה הבירורים שהמלי מבררת הרפ"ח ניצוצים הוא ג"כ ע"י ה"ג שהוא בחי' גבורות וצמצומים לירד למטה ולטרוף הניצוצים מידי החיצונים,

Now, the birurim by which Malchus refines the 288 sparks are also through the five Gevuros, which are the level of gevuros (powers of restraint) and contractions (tzimtzumim), to descend below and to seize the sparks from the hands of the external forces (chitzonim).

ולכן נאמר ע"ז ותתן טרף לביתה שהוא ענין בירור הרפ"ח שנקי טרף כמו ארי טורף שהוא ע"י גבורה. ולמטה בעבודה הוא ענין לעולם ירגיז אדם יצ"ט על יצה"ר.

Therefore it is said of this, "And she gives teref (food) to her household": this is the matter of the refinement of the 288 [sparks], which is called teref (prey), like a lion that tears (tores), which is through Gevurah. And below, in divine service, this is the matter of "A person should always incite his good inclination against his evil inclination."

ולכן נקי הבירורים שעורה שעור ה' והוא מיכלא דההיא בהמה [וע' בזהר ר"פ יתרו דס"ז סע"ב ובהרמ"ז שם ומשם יובן מה שאומרים מזמור אלקים יחננו בימי הספירה בעת ספירת העומר]:

Therefore the birurim are called se'orah, shi'ur hei, and it is the fodder of that behemah [and see the Zohar at the beginning of Parshas Yisro, at the end of 67b, and the Ramaz there; and from there will be understood our saying the psalm "May G-d be gracious to us" in the days of the Counting, at the time of the counting of the Omer].

12 ב אך ענין הנפת העומר תנופה לפני הוי". ומבואר בזהר פי בלק קפ"ח ב' תנופה תנ"ו פ"ה תנו כבוד כו'.

2. However, the matter of the waving of the Omer [is] "a waving (tenufah) before Havayah." And it is explained in the Zohar, Parshas Balak, 188b: tenufah is tenu peh ("give the mouth"); "Give glory," etc.

והענין הוא עפ"י המבואר בענין ההפרש שבין פסח לשבועות, שבפסח היה בחי' העלאת ז"א מבחי' קטנות הנקי מצרים בחי' מצרים וגבולים להתעלות לקבל בחי' מוחין דגדלות

And the matter is according to what is explained concerning the difference between Pesach and Shavuos: that on Pesach there was the level of the elevation of Z'eir Anpin from the level of smallness (katnus), called Mitzrayim (Egypt), the level of meitzarim (straits) and limits, rising to receive the level of the intellect (mochin) of greatness (gadlus);

והיינו בחי' עליות הנפש האלקית שבאדם ששרשה מז"א כי אתם קרוים אדם בגימטריא מ"ה כו' [ועמ"ש במ"א בביאור ע"פ אדם כי יקריב מכם וע' בזהר פ' ויחי דרמ"ה ע"ב].

and this is the level of the ascents of the G-dly soul in man, whose root is from Z'eir Anpin, for "you are called adam (man)," whose numerical value is [that of] the Name Mah (45), etc. [and see what is written elsewhere in the explanation on the verse "When a man (adam) of you brings an offering"; and see the Zohar, Parshas Vayechi, 245b].

13 ואח"כ ביום שני של פסח מניף הכהן ששרשו מאבא את העומר שהוא בחי' העלאת הנפש הבהמית שבאדם שתתברר לאתהפכא כו'.

And afterwards, on the second day of Pesach, the kohen, whose root is from Abba, waves the Omer, which is the level of the elevation of the animal soul in man, that it be refined so as to be transformed (lis'hapcha), etc.

ושרשה הוא מבחי' מלי' שנקי' בהמה בגימ' ב"ן כו', היינו ששרש הנה"ב הוא מן המרכבה י"ב בקר ששרשם מבחי' מלי'. שגם היא צריכה להתעלות אח"כ בשבועות בכדי לקבל התורה שהוא מבחי' כתר רצה"ע.

And its root is from the level of Malchus, which is called behemah, whose numerical value is Ban, etc.; that is, the root of the animal soul is from the Chariot of the twelve oxen, whose root is from the level of Malchus. For it too needs to be elevated afterwards, on Shavuos, in order to receive the Torah, which is from the level of Keser, the Supernal Will.

כי יש ב' מיני רצון רצון העליון ורצון תחתון רצ"ע שלמעלה מהשכל ורצון תחתון שלמטה מן השכל שהוא מסתעף מחמת שהשכיל בדעתו בטובת אותו דבר ע"כ רוצה וחפץ בו.

For there are two kinds of will, the Supernal Will and the lower will: the Supernal Will, which is above intellect, and the lower will, which is below intellect, which branches out because he has grasped with his mind the goodness of that thing; therefore he wants it and desires it.

14 ובשבעות במ"ת היה בחי' גילוי רצון העליון ולא היה אפשר להיות זה כ"א ע"י ההכנה תחלה להוליד הרצון לה' ע"י ההתבוננות ועי"ז ישרה עליו הרצון העליון

And on Shavuot, at the Giving of the Torah, there was the level of the revelation of the Supernal Will. And this could not be except through preparation first, to beget the will for G-d through contemplation; and through this the Supernal Will will rest upon him.

וזהו ענין עשה רצונו כרצונך כדי שיעשה רצונך כרצונו וכמ"ש במ"א ע"פ צאינה וראינה כו', וזהו ענין ספירת העומר

And this is the matter of "Make His will as your will, so that He will make your will as His will," and as is explained elsewhere on the verse "Go forth and gaze," etc. And this is the matter of the counting of the Omer;

והיינו אחר שהניף את העומר לפני הוי' למעלה משם הוי' דז"א דהיינו בבחי' בינה והוא מלמטה למעלה אזי אח"כ ממשיכים מלמעלה למטה

that is, after he has waved the Omer "before Havayah," above the Name Havayah of Z'eir Anpin, that is, in the level of Binah, and this is from below upward, then afterwards one draws down from above to below.

וזהו ענין וספרתם לכם ממחרת השבת כו', דהיינו המשכת המקיפים דאימא שנק' ממחרת השבת כי מעלי שבתא הוא בחי' מל'.

And this is the matter of "And you shall count for yourselves from the morrow of the Shabbos," etc.: that is, the drawing down of the encompassing [lights] (makifim) of Imma, which is called "the morrow of the Shabbos." For the eve of Shabbos (ma'alei shabbata) is the level of Malchus,

15 ויומא דשבתא הוא בחי' ז"א. וממחרת השבת היינו בחי' בינה שלמעלה מן השבת. כמו ע"ד דוגמא הפי' הידוע במ"ש בעבר הנהר

and the day of Shabbos (yoma deshabbata) is the level of Z'eir Anpin. And "the morrow of the Shabbos" is the level of Binah, which is above Shabbos. [This is] by way of comparison like the known explanation of what is written, "beyond the river (be'ever hanahar),"

שהוא בחי' חכמה שנק' עבר הנהר שלמעלה מן הנהר דבינה ונהר יוצא מעדן וכך הוא פי' וענין ממחרת השבת

which is the level of Chochmah, called “beyond the river,” that is above the river of Binah, [as in] “And a river goes forth from Eden.” And so is the meaning and matter of “the morrow of the Shabbos”:

דהיינו בחי' בינה שהיא למעלה מבחי' זו"נ שהם בחי' שבתא דלילא ושבתא דיומא והגם כי בינה נק' ג"כ שבת

that is, the level of Binah, which is above the level of Z'eir Anpin and Nukva, which are the levels of the Shabbos of the night and the Shabbos of the day. And although Binah too is called Shabbos,

אבל נק' שבת שבתון [כמ"ש הפרדס בעה"כ ערך שבת וע' בזהר ח"ב ס"ג ב' פ"ח א'], ומבחי' בינה נמשכים המקיפים למל'.
 yet it is called Shabbos Shabbason (a Shabbos of complete rest) [as the Pardes writes in Erchei HaKinuyim, under the entry “Shabbos”; and see the Zohar, Part II, 63b and 88a]. And from the level of Binah the encompassing [lights] are drawn to Malchus.

16 וזהו פי' היום בגימ' א"ל הוי' שהוא המשכת המקיפים לעומר לבחי' המל' הנק' עומר. וענין המקיפים יובן ע"ד מ"ש למעלה בענין המלאכים שהם כלים מחמת גילוי אור א"ס עליהם יותר מכדי מדתן.

And this is the meaning of “the day” (hayom), whose numerical value is [that of the Names] Kel Havayah: it is the drawing down of the encompassing [lights] to the Omer, to the level of Malchus, which is called omer. And the matter of the encompassing [lights] will be understood along the lines of what was written above concerning the angels, who expire because of the revelation of the Infinite Light upon them beyond their measure;

דהיינו מחמת שהכלי שלהם קטנה מהכיל אור הגדול הזה והוא הנעשה בחי' מקיף סובב עליהם והמלאכים שכלי שלהם גדול יותר הם יכולים להכיל אור זה בבחי'

that is, because their vessel is too small to contain this great light, and it is this that becomes the level of an encompassing [light] surrounding them. And the angels whose vessel is larger can contain this light in the manner of

פנימית א"כ לפי ערך זה גם אם עליהם יהיה הארת אור גדול ונעלה מאד עד שגם הכלי שלהם לא תוכל להכילו יהיה ג"כ בבחי' מקיף עליהם.

an inner [light]. If so, by this proportion, even upon them, if there were the radiance of a very great and exalted light, such that even their vessel could not contain it, it too would be in the manner of an encompassing [light] upon them.

17 וכמ"כ בעבודת ה' יש ב' בחי' אהבה הא' האהבה שהיא מוגבלת בנפש בבחי' פנימי ואהבה זו יש לה קץ ותכלה בזמן כמו שעה א' וכדומה.

So too in the service of G-d there are two levels of love. The first is the love that is limited within the soul, in an inner manner; and this love has an end and conclusion in time, such as one hour and the like.

אכן יש אהבה הב' שהוא מחמת ההתבוננות בגדולת ה' בעצמו ובכבודו כי אני הוי' לא שניתי כו' שמחמת זה יתעורר בנפשו אהבה שלמעלה מן הכלי שלו.

But there is the second love, which comes from contemplating the greatness of G-d Himself and His glory, "For I, Havayah, have not changed," etc.; and because of this a love that is above his vessel will be aroused in his soul.

18 והוא הנקי בחי' מקיף שהוא בחי' שומר כי מאהבה ראשונה מאחר שיש לה הפסק א"כ אח"כ יוכל להתאוות

And it is this that is called the level of an encompassing [light] (makif), which is the level of a guard (shomer). For with the first love, since it has an interruption, he can then afterwards come to desire

לדברים גשמיים מאחר שאין חבוש מתיר עצמו כו' כי גם בזלעו"ז יש לעומת בחי' פנימי זה מנגד וסותר לזה.

physical things, since "a prisoner cannot free himself," etc. For on the opposing side too ("one opposite the other") there is, corresponding to this inner level, [something] that opposes and contradicts it.

אכן אהבה זו שלמעלה מהגבלה בכלי הוא בחי' שומר והוא ענין לבוש החשמל שמלביש לזו"נ משני צדדיהם בשביל שלא יינקו החיצונים.

But this love, which is above being limited in a vessel, is the level of a guard. And this is the matter of the garment of the Chashmal, which clothes Z'eir Anpin and Nukva on both their sides, so that the external forces should not draw nourishment.

19 וביאור הענין בעבודה הוא כי הנה ענין המוחין שנכנסו בבחי' או"פ הוא השכל וההתבוננות שנמשך מזה אהבה ותשוקה במדות שבלב.

And the explanation of the matter in divine service is this: the intellect (mochin) that entered in the manner of an inner light (or pnimi) is the reasoning and contemplation from which love and longing are drawn into the emotive attributes (middos) of the heart.

וזה יוכל להיות נפסק שנפסק המדה ויוכל להיות התהוות והולדת מדות ורצונות זרים רק השמירה ע"ז שלא

And this can be interrupted, the attribute being interrupted, and there can be the coming into being and birth of foreign attributes and desires. Only, the safeguard against this, so that he not

יפול ממדריגתו הוא ע"י מוחין עליונים יותר שלא נכנסו כלל במדות רק מקיף על המדות ושומרם שלא יהיה לו חפץ ורצון אחר בלתי לה' לבדו

fall from his level, is through higher mochin, which did not enter the middos at all, but only encompass the middos and guard them, so that he should have no desire or will other than for G-d alone.

והיינו ע"י ההתבוננות בגדולת א"ס ב"ה בהשגת מוחו ובינתו מה שהלב קטן מהכיל התבוננות זו ולא נכנס בגילוי הלב כו'.

And that is through contemplating the greatness of the Infinite One, blessed be He, in the grasp of his mind and his understanding, [a contemplation] which the heart is too small to contain, and which did not enter into the revelation of the heart, etc.

[ותוכן ענין זה מבואר במ"א ע"פ טוב לחסות בה' מבטוח באדם יעו"ש ועמ"ש מזה ג"כ בד"ה עיני כל אליך ישברו].

[The substance of this matter is explained elsewhere, on the verse "It is better to take refuge in Havayah than to trust in man"; see there. And see what is written on this also in the discourse beginning "The eyes of all look hopefully to You."]

20 והיינו מ"ש שבע שבתות תמימות תהיינה דהיינו שלהיות תספרו חמשים יום בז' מדות דאימא חג"ת נהי"מ ששם למעלה מבחי' כו'

And this is what is written, "Seven complete weeks (shabbasos) shall there be": that is, so that "you shall count fifty days" in the seven emotive attributes (middos) of Imma: Chesed, Gevurah, Tiferes, Netzach, Hod, Yesod and Malchus, for there [it is] above the level of, etc.,

שאינ שם מקום ליניקת החיצונים כלל ונקי עלמא דחירות וכמ"ש בזהר פ' תצוה קפ"ג א' ע"פ וקראתם דרור כו'

where there is no place at all for the external forces to draw nourishment; and it is called "the world of freedom" (alma decheirusa), as is written in the Zohar, Parshas Tetzaveh, 183a, on the verse "And you shall proclaim liberty," etc.

משא"כ בז"א אברהם שיצא ממנו ישמעאל כו' שיש יניקה להחיצונים מפסולת המדות וע"כ בבינה נקי שבע שבתות תמימות שהם בבחי' שלימות שאין מהם יניקת החיצונים.

Whereas in Z'eir Anpin, [which is] Avraham, from whom Yishmael came out, etc., the external forces draw nourishment from the waste of the middos. And therefore in Binah they are called "seven complete weeks (shabbasos)," for they are in a state of completeness, from which the external forces do not draw nourishment.

21 והנה ע"י המשכת המקיפים יוכל להיות אח"כ בשבועות גילוי הארת רצון העליון כמתן תורה מבחי' כ"ע אנכי הוי' כו'.

Now, through the drawing down of the encompassing [lights], there can afterwards be, on Shavuot, the revelation of the radiance of the Supernal Will at the Giving of the Torah, from the level of Keser Elyon (the Supernal Crown): "I am Havayah," etc.

והיינו מפני שבפסח היה בחי' עליות ז"א שנק' איש כו'. ואח"כ ע"י העומר הוא עליית המלי' ואז יהיה בשבועות יחוד ז"נ כתר א' לשתייהן וז"ש לרצונכם פ"י לעשות בחי' רצון וכתר כו'.

And this is because on Pesach there was the level of the ascent of Z'eir Anpin, which is called ish (man), etc.; and afterwards, through the Omer, there is the ascent of Malchus; and then on Shavuot there will be the union of Z'eir Anpin and Nukva, one crown for both of them. And this is what is written, lirtzonchem ("for your acceptance"): that is, to make the level of will (ratzon) and crown, etc.

[וזהו ענין המבואר בזהר פ' תצוה דקפ"ב סע"ב ת"ח כתיב וכפר בעדו ובעד ביתו כו']

[And this is the matter explained in the Zohar, Parshas Tetzaveh, at the end of 182b: "Come and see: it is written, 'And he shall atone for himself and for his household,' etc.

כגוונא דא האי דרגא שארי לאתקדשא פ"י ביום א' דפסח נתקדש ז"א ע"י שנמשכו בו המוחין דא"א שזהו ענין קול דודי כו' מדלג על ההרים כו']

In the same way, this level begins to be sanctified." The meaning is: on the first day of Pesach Z'eir Anpin was sanctified, through the mochin of Abba and Imma being drawn into it; and this is the matter of "The voice of my beloved," etc., "leaping upon the mountains," etc.

וכיון דאיהו אתקדש בעי לכפרה על בית ו היינו להיות תיקון ועליית המלי' ג"כ וזהו ע"י אתעדל"ת דישראל בספירת העומר מאכל בהמה כו'

"And since he has been sanctified, he needs to atone for the house of the vav": that is, that there be the rectification and ascent of Malchus too; and this is through the arousal from below (isarusa dilesata) of Israel in the counting of the Omer, animal fodder, etc.

ועי"ז נמשך ומתגלה אח"כ בחג השבועות בחי' הגבוה משניהם והוא התגלות הכתר לשניהם וזהו מקפץ על הגבעות קיפוץ בשתיים

And through this, afterwards, on the festival of Shavuot, there is drawn down and revealed a level higher than both of them, which is the revelation of the Keser to both of them. And this is "skipping upon the hills": skipping (kipotz) is with both [feet].

והיינו ע"ד שנת' במ"א ע"פ זכר ונקבה בראם ויברך אותם שע"י יחוד מ"ה וב"ן נמשך ומתגלה בחי' הגבוה משניהם ע' מזה בביאור ע"פ חכלילי עינים מ"ן. ובפ' תצוה סד"ה ועשית בגדי קדש ועד"ז יובן כאן]:

And this is along the lines of what was explained elsewhere on the verse "Male and female He created them, and He blessed them": that through the union of [the Names] Mah and Ban there is drawn down and revealed a level higher than both of them (see on this in the explanation on the verse "His eyes are red with wine," and in Parshas Tetzaveh, at the end of the discourse beginning "And you shall make holy garments"); and in the same way it will be understood here.]

22 ג והנה להבין מ"ש בזהר בלק קפ"ח ב' דבחי חטה הוא ג"כ רק בבחי' מלי' כמש"ס חטה ברתא דמתחטא לקמי אבוה כו' אבל חמינן בשבטים כולהו דלית בהו ח"ט. ובה אית ח"ט וקרינן חט"ה כו' ע"ש.

3. Now, to understand what is written in the Zohar, Balak, 188b, that the level of chitah (wheat) too is only in the level of Malchus, as is written there: "Chitah: the daughter who pleads endearingly (mischata) before her father," etc.; "but we see that in all the tribes there is no ches and tes, and in her there is ches and tes, and we call [her] chitah," etc.; see there.

23 וזה לכאורה נגד מ"ש לעיל דבחי' שעורה שעור ה' זהו מיכלא דההוא בהמה רבה שהוא בחי' מלי' שם ב"ן.

And this seemingly contradicts what was said above, that the level of se'orah, shi'ur hei, is the fodder of that behemah rabbah, which is the level of Malchus, the Name Ban.

אבל חטה הוא מאכל אדם והרי ממ"ש הזהר מבואר דחטה הוא ג"כ בבחי' מלי' שנק' בהמה. משא"כ בשבטים כולהו אין בהן אותיות ח"ט כו'.

But chitah is human food; and yet from what the Zohar writes it is clear that chitah too is in the level of Malchus, which is called behemah, whereas none of the tribes has the letters ches and tes, etc.

24 ועוד צ"ל מ"ש למעלה דשורש נה"א הוא מבחי' ז"א ושרש נה"ב הוא מבחי' מלי'. והרי מבואר בדוכתי טובא דמלי' נק' אימא תתאה וכנס"י שהיא שרש ומקור הנשמות נה"א.

And further, we must understand what was said above, that the root of the G-dly soul is from the level of Z'eir Anpin and the root of the animal soul is from the level of Malchus. Yet it is explained in very many places that Malchus is called Imma Tata'ah (the lower mother) and Knesses Yisrael (the Congregation of Israel), which is the root and source of the souls, [of] the G-dly soul.

אך הענין הוא כי המלי מקבלת ה"ח וה"ג. ה"ח נמשכין לה מאבא וה"ג נמשכין לה מאימא.

But the matter is that Malchus receives the five Chasadim and the five Gevuros: the five Chasadim are drawn to her from Abba, and the five Gevuros are drawn to her from Imma.

25 ובי בחי' אלו הם ג"כ בחי' פנימיות המלי וחיצוניות המלי. ושרש נש"י הוא מבחי' פנימי' דמלי המקבלת ה"ח הנ"ל אשר שרשן מאבא וזהו בחי' חטה כמבואר בפע"ח בדרוש השבועות.

And these two levels are also the levels of the inner dimension (pnimiyus) of Malchus and the outer dimension (chitzoniyus) of Malchus. And the root of the souls of Israel is from the level of the inner dimension of Malchus, which receives the five Chasadim mentioned above, whose root is from Abba; and this is the level of chitah, as is explained in Pri Etz Chaim, in the discourse on Shavuos.

והענין ע"פ חסידות הוא מבואר במ"א ע"פ וספרתם לכם גבי חג השבועות שהוא כענין אין התינוק יודע לקרות אבא עד שיטעום כו' שהדעת ההוא שנתחדש בתינוק הוא ענין גילוי הדעת הנעלם שלמעלה מן הדעת המושג כו'

And the matter, according to Chassidus, is explained elsewhere, on the verse "And you shall count for yourselves," with regard to the festival of Shavuos: that it is like the matter of "A child does not know how to call 'Abba' (father) until he tastes," etc.; that the daas (knowledge) newly born in the child is the matter of the revelation of the hidden daas, which is above the daas that is grasped, etc.,

רק שנתלבש בקטנות דעת התינוק, וכך הוא המשכת ה"ח דאבא שבחי' ח"ע הוא למעלה מההשגה ונמשך ומתלבש בנש"י להיות ביטול הנפש כו' וזהו ענין אבא יסד ברתא.

only that it is clothed in the smallness of the child's daas. And so it is with the drawing down of the five Chasadim of Abba: the level of the higher Chochmah (Chochmah Ila'ah) is above comprehension, and it is drawn down and clothed in the souls of Israel, to be the self-nullification (bittul) of the soul, etc. And this is the matter of "Abba founded the daughter" (Abba yasad barta).

[וע' בזהר ח"א קי"ב א' ובפ' אמור ק' ע"ב מענין בת אבי שמבואר מזה דהמשכת הנשמות מבחי' מלי הוא כשמקבלת מבחי' אבא דוקא].

[And see the Zohar, Part I, 112a, and Parshas Emor, 100b, on the matter of "the daughter of my father," from which it is explained that the drawing down of the souls from the level of Malchus is when she receives from the level of Abba specifically.]

26 ושעורה שהיא בחיצוניות המלי' נת' לעיל וית' עוד לקמן. ומה שכתוב בזהר אשר בשבטים לא היו ב' אותיות ח"ט הנ"ל היינו

And se'orah, which is in the outer dimension (chitzoniyus) of Malchus, was explained above and will be explained further below. And what is written in the Zohar, that in the tribes there were not the two letters ches and tes mentioned above, that is

כי באמת ב' אותיות ח"ט הם מגבורות והשבטים היו גבוהים מהם רק אחר שנצטרף ה' לשני אותיות הנ"ל

because in truth the two letters ches and tes are from the Gevuros, and the tribes were higher than them. Only after the hei has been joined to the two letters mentioned above,

היינו ה"ח דאבא אז נמתקים ב' אותיות ח"ט הנ"ל ונקי' חטה. [ועמ"ש במ"א דהחילוק בין חמץ למצה זהו בין ה' לה"א].

that is, the five Chasadim of Abba, then the two letters ches and tes mentioned above are sweetened, and it is called chitah. [And see what is written elsewhere, that the difference between chametz and matzah lies between ches and hei.]

27 וז"ש בזהר כברתא דמתחטא לקמי אבוה ועביד לה רעותא ר"ל שעושה לה אביה חסד דהיינו המשכת ה"ח דאבא להמתיק אותיות ח"ט הנ"ל

And this is what is written in the Zohar, "like a daughter who pleads endearingly before her father, and he does her will": that is to say, her father does kindness (chesed) for her, that is, the drawing down of the five Chasadim of Abba to sweeten the letters ches and tes mentioned above.

וזהו דמתחטא כו' [ע"ד והייתי אני ובני שלמה חטאים וזהו וחטאך בצדקה פרוק כי הצדקה ממשיך ה"ח במל'].

And this is "who pleads endearingly (mischata)," etc. [along the lines of "And I and my son Shlomo will be chata'im (offenders)"; and this is "Redeem your sin (chata'ach) with charity (tzedakah)," for charity draws down the five Chasadim into Malchus].

28 והנה חטה הנ"ל הוא בבחי' מלי רק שהוא בפנימי' דמלי גבורות ממותקות מה"ח. ולכן אדם הראשון אשר נשמתו היה מאילנא דחיי היה גבוה מזה דהיינו שהוא מז"א שנק' אילנא דחיי.

Now, the chitah mentioned above is in the level of Malchus, only it is in the inner dimension (pn-imi-yus) of Malchus: Gevuros sweetened by the five Chasadim. And therefore Adam, the first man, whose soul was from the Tree of Life (ilana dechayei), was higher than this; that is, he was from Z'eir Anpin, which is called the Tree of Life.

ולכן חטא דאדה"ר עץ הדעת חטה היתה כי חטה היה מדרגה שלמטה ממנו בחי' מלכות דאצי' שנק' עץ הדעת לגבי ז"א כו'.

And therefore [concerning] the sin of Adam, "The Tree of Knowledge was wheat (chitah)": for chitah was a level below him, the level of Malchus of Atzilus, which is called the Tree of Knowledge relative to Z'eir Anpin, etc.

[והפי' כי חטה היינו מה שהדעת נשפל ונמשך למטה בקטנות וכענין מ"ש במ"א ע"פ בשברי לכם מטה לחם כו']

[And the explanation is that chitah is daas being lowered and drawn downward into smallness, like the matter of what is written elsewhere on the verse "When I break for you the staff of bread," etc.;

וזה שייך בבחי' מלי ששם בירור בחי' חט ע"י ה"ח משא"כ בז"א שהוא למעלה מבחי' זו.

and this pertains to the level of Malchus, where there is the refinement of the level of chet (sin) through the five Chasadim, whereas Z'eir Anpin is above this level.

אך לכאורה צ"ל הרי הנשמות נולדים ע"י זיווג זו"נ דאצי' וא"כ יש בכל נשמה מחלק האם שהיא בחי' מלי והיינו בחי' חטה.

But seemingly we must understand: the souls are born through the union of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus; and if so, in every soul there is [something] of the mother's share, which is the level of Malchus, and that is the level of chitah.

29 וא"כ מדוע נק' זה חטא על אדה"ר שאכל חטה. אך התירוץ ע"פ מ"ש בזהר תרומה דקס"ז ע"כ אדם קדמא אתצייר ואתגליף בלא נוקבא כו'

If so, why is this called a sin for Adam, that he ate chitah? But the answer is according to what is written in the Zohar, Terumah, 167b: "The first Adam was formed and engraved without a female," etc.;

ע"ש, דלכאורה הפי' דכמו שבגשמיות לא היה ילוד אשה כ"א יציר כפיו של הקב"ה כך ג"כ נשמתו שרשה למעלה מבחי' יחוד זו"נ דאצילות.

see there. For seemingly the meaning is that just as physically he was not born of a woman but was the handiwork of the Holy One, blessed be He, so too his soul was rooted above the level of the union of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus.

30 וא"כ לא היה בו מבחי' עה"ד ומבחי' חטה כ"א למעלה מבחי' זו היינו ח"ע כמו שהיא בעצמותה,

And if so, he had in him nothing of the level of the Tree of Knowledge and of the level of chitah, but only [what is] above this level, that is, the higher Chochmah as it is in its essence.

ולכן היה חטא מה שאכל מבחי' חטה כו' משא"כ כל הנשמות שאחריו כמו שנולדו למטה ע"י דכר ונוק'.

And therefore it was a sin that he ate of the level of chitah, etc. Whereas all the souls after him: just as they are born below through male and female,

כך שרש נשמתם מזיווג זו"נ. לכן שייך בהם בחי' חטה מאכל אדם כו' מצד שרשם מבחי' פנימי' דמל'.
so the root of their soul is from the union of Z'eir Anpin and Nukva. Therefore the level of chitah, human food, etc., pertains to them, by virtue of their root in the level of the inner dimension (pnimiyus) of Malchus.

31 ומצד שרשם מז"א לא היה בשבטים אותיות ח"ט כו'. אמנם בזהר ס"פ אמור דף ק"ד סע"א כ' ואדם

And by virtue of their root from Z'eir Anpin, the tribes did not have the letters ches and tes, etc. However, in the Zohar at the end of Parshas Emor, folio 104, at the end of side a, it writes: "And Adam

מדכר ונוק' נפיק ופי' הרמ"ז שנשמת אדה"ר יציר כפיו של הקב"ה נמשכה ג"כ מזיווג זו"נ דאצילות רק שהוא בהיכלות דאו"א כו' ע"ש.

came forth from male and female." And the Ramaz explains that the soul of Adam, the handiwork of the Holy One, blessed be He, was also drawn from the union of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus, only that it was in the chambers (heichalos) of Abba and Imma, etc.; see there.

32 ועי' ברע"מ פ' קדושים דפ"ג סע"א ומ"ש עליו בספר הגלגולים פרק י"ח ובלק"ת ס"פ בראשית.

And see the Raaya Mehemna, Parshas Kedoshim, 83, at the end of side a, and what is written on it in Sefer HaGilgulim, chapter 18, and in the Likkutei Torah [of the Arizal], at the end of Parshas Bereshis.

ולפ"ז הפי' בזהר תרומה הנ"ל הוא באופן אחר ועי' מק"מ שם. וא"כ לכאורה הדרא קושיא לדוכתה.

And according to this, the explanation of the Zohar, Terumah, mentioned above is in another way; and see the Mikdash Melech there. And if so, seemingly the question returns to its place.

אך באמת לק"מ דהנה מבואר בזהר בראשית דל"ז סע"א ע"פ לא ידון רוחי באדם לעולם.

But in truth there is no difficulty at all. For it is explained in the Zohar, Bereshis, 37, at the end of side a, on the verse "My spirit shall not abide in man forever":

ר' אחא אמר בההוא זמנא הוה ההוא נהרא דנגיד ונפיק אפיק רוחא מאילנא דחיי ואריק באילנא דשריא ביה מותא ואתמשכן רוחין בגווייהו דבני נשא יומין סגיאין.

"Rabbi Acha said: At that time, that river which flows and goes forth would bring forth spirit from the Tree of Life and pour it into the tree in which death dwells, and spirits were drawn into human beings for many days,

עד דסלקו בישין כו' כדין אסתלק רוחא עילאה מההוא אילנא בשעתא דפרחו נשמתין בבני נשא כו' וע"ש במק"מ שמתחלה היה עיקר הנשמה מז"א וקצת מהמלי'.

until the wicked arose," etc. "Then the supernal spirit departed from that tree, at the time that the souls in human beings flew off," etc. And see there in the Mikdash Melech, that at first the essence of the soul was from Z'eir Anpin, and a little from Malchus.

33 וגם מז"א היינו מה שנמשך לו מא"א ע"י אימא עילאה ולכך היו חיים הרבה כי אריכו דיומין אינון מאריך.

And also from Z'eir Anpin, that is, what is drawn to it from Arich Anpin through Imma Ila'ah (the higher Imma); and therefore they lived long, for "length of days is from Arich."

ואחר שחטאו היה בהפך טיפת הנוק' מרובה על הדכורא והיא נק' אילנא דמותא לכך לא היו מאריכים ימים עכ"ד ועיין בזה ר"פ בשלח דמ"ד סע"ב.

And after they sinned it was the reverse: the drop of the female was greater than [that of] the male, and it is called the tree of death; therefore they did not live long. Thus far his words. And see the Zohar at the beginning of Parshas Beshalach, 44, at the end of side b.

34 וכיון שכן שאפילו בבני אדם ואחר חטא עה"ד עכ"ז היה אז עיקר הנשמה מז"א ומלמעלה מעלה כו'.

And since it is so, that even in human beings, and after the sin of the Tree of Knowledge, nevertheless the essence of the soul was then from Z'eir Anpin and from higher and higher, etc.,

כ"ש וק"ו באדה"ר עצמו שהיה יציר כפיו וקודם חטא עה"ד שהיה עיקר הנשמה שמלמעלה מעלה מרובה על טיפת הנוק' וכמ"ש בספר הגלגולים

how much more so, by a fortiori reasoning, in Adam himself, who was His handiwork, and before the sin of the Tree of Knowledge: the essence of the soul, which is from higher and higher, was greater than the drop of the female; and as is written in Sefer HaGilgulim,

פי"ט שהיה לו נר"נ דאצ"י וגם נשמה לנשמה דאצ"י ולכן נק' זה חטא על אדה"ר מה שירד בבחי' חטה.

chapter 19, that he had nefesh, ruach and neshamah of Atzilus, and also a neshamah of the neshamah of Atzilus. And therefore this is called a sin for Adam: that he descended into the level of chitah.

35 ועמ"ש מזה עוד בביאור ענין קי"ס ד"ה הנה ים סוף]. ושעורה הוא בחי' חיצוניות שבמלי' שהוא להחיות כל פרטי התחלקות נבראים מלאכים שהוא ע"י ה"ג.

And see what is written on this further in the explanation of the matter of the Splitting of the Sea of Reeds, the discourse beginning "Behold, the Sea of Reeds."] And se'orah is the level of the outer dimension (chitzoniyus) in Malchus, which is to give life to all the particulars of the division of creations, angels, which is through the five Gevuros.

ושרשן מה"ג דאימא [כי בינה מקננא בכורסייא עולם הבריאה וכן בחיי חיצוניות שבמלי שמתלבש
בבי"ע מקור קבלתה מה"ג דאימא] והוא כמו עד"מ הדבור באדם נמשך ע"י ה' מוצאות אחה"ע מהגרון
כו'

And their root is from the five Gevuros of Imma [for Binah nests in the Throne, the World of Beriah; and likewise the level of the outer dimension in Malchus, which is clothed in Beriah, Yetzirah and Asiyah, the source of its receiving is from the five Gevuros of Imma]. And this is, by way of analogy, like speech in man, which is drawn through the five places of articulation, alef-ches-hei-ayin from the throat, etc.

כי הקול הוא פשוט ונתצמצם ומתחלק בכ"ב אותיות ע"י ה"ג ומקור המחלקן הוא המחשבה כמ"כ כל
פרטי התחלקות צירופי אותיות דבר ה' בחיי מלי' הוא ע"י ה"ג ושרשן מה"ג דאימא בחיי מחשבה

For the voice is simple, and it was contracted and is divided into twenty-two letters through the five Gevuros, and the source that divides them is thought. Likewise, all the particulars of the division of the combinations of letters of the word of G-d, the level of Malchus, are through the five Gevuros, and their root is from the five Gevuros of Imma, the level of thought.

וזהו ענין שעורה וכמ"ל ומשם ג"כ שרש נה"ב ששרשה מ"ב בקר אבל הנה"א שרשה מפנימי המלי'
ומז"א עצמו וכמ"ש בזהר ויחי דף רמ"ה,

And this is the matter of se'orah, as was written above. And from there too is the root of the animal soul, whose root is from the twelve oxen; but the G-dly soul, its root is from the inner dimension (pnimiyus) of Malchus and from Z'eir Anpin itself, as is written in the Zohar, Vayechi, folio 245.

וזהו שבחיי מלי' נקי לפעמים בהמה כנ"ל ולפעמים נקי אדם שכשהיא באצ"י נקי אדם וכשיורדת בבריאה
נקי בהמה וכמ"ש ורוח הבהמה היורדת היא למטה כו' והיינו ב' בחיי הנ"ל חיצונית המלי' ופנימי המלי'.

And this is why the level of Malchus is sometimes called behemah, as mentioned above, and sometimes called adam: when she is in Atzilus she is called adam, and when she descends into Beriah she is called behemah, as it is written, "and the spirit of the beast that goes down below," etc. And these are the two levels mentioned above, the outer [dimension] of Malchus and the inner dimension of Malchus.

36 וענין ספיי העומר שהוא כירור נפש הבהמית זהו תיקון ועליית בחי' שבמלי הנקי בהמה ועיי' אח"כ בחג השבועות נעשי' בבחי' אדם שמתעלה באצילות בפנימי' המלי'.

And the matter of the counting of the Omer, which is the refinement of the animal soul: this is the rectification and elevation of the level within Malchus that is called behemah; and through this, afterwards, on the festival of Shavuot, it becomes the level of adam, which rises into Atzilus, into the inner dimension (pnimiyus) of Malchus.

וזהו ענין והקרבתם מנחה חדשה כו' והמ"ד שנמשך עיי' זהו ענין מתן תורה כו' שהיא המשכת כתר וחכמה באותיות דבחי' חטה

And this is the matter of "And you shall offer a new meal-offering," etc. And the mayin duchrin (masculine waters) that are drawn down through this are the matter of the Giving of the Torah, etc., which is the drawing down of Keser and Chochmah into the letters of the level of chitah.

והוא כענין יחוד וחיבור הטוב דעה"ד והתכללותו בעץ החיים למהוי אחד באחד (ועיי' בזהר פ' אמור דף צ"ו ע"א ועיי' מ"ש בביאור ע"פ קול דודי כו'):

And it is like the matter of the union and joining of the good of the Tree of Knowledge and its inclusion in the Tree of Life, to be one in one (lemehevei echad be'echad) (and see the Zohar, Parshas Emor, folio 96a; and see what is written in the explanation on the verse "The voice of my beloved," etc.).



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Copy, print and share it freely, crediting Kehot Publication Society and likuteitorah.com; it may not be sold. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likutei-torah/emor/4/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok